

neffos

Quick Start Guide

C7s TP7051A



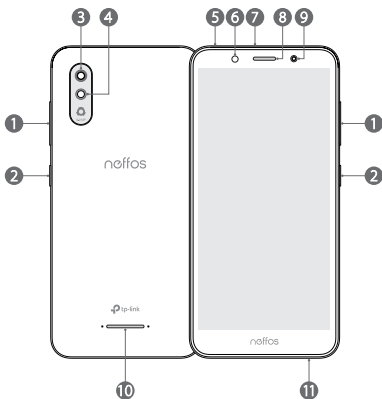
CONTENTS

English	1
Deutsch	3
Español	5
Català	7
Ελληνικά	9
Italiano	11
Português	13
Русский	15
Қазақша	17
Polski	19
Українська	21

First glance

Press and hold the power button to turn your phone on or off.

i To manually restart your phone, press and hold the power button until the Neffos logo appears.



❶ Volume buttons

❷ Power button

❸ Rear camera

❹ Flash

❺ Headphone jack

❻ Flash

❼ Charging/data port

❽ Earpiece

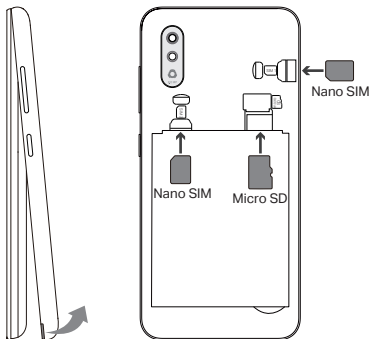
❾ Front camera

❿ Speaker

⓫ Microphone

Getting started

- 1 Remove the back cover.
- 2 Insert the cards: your phone supports two Nano SIM cards and one Micro SD card.
- 3 Insert the battery.
- 4 Replace the back cover.

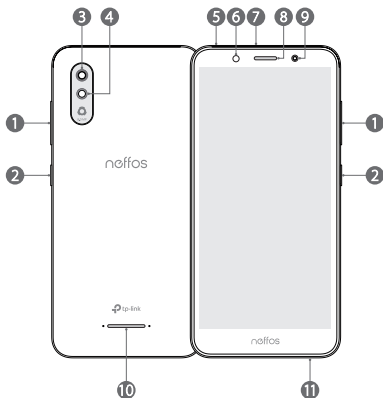


- ⚠ Your phone supports only dual card dual standby single pass, which means you cannot use both SIM cards for calls or data services simultaneously.
- i For User Guide and GPL source code, please visit <http://www.neffos.com/en/support>.

Auf einen Blick

Drücken Sie die Power-Taste, um Ihr Telefon ein- oder auszuschalten.

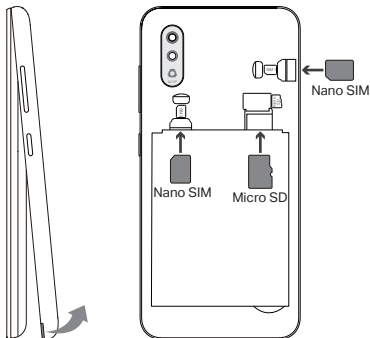
- i** Um das Smartphone neu zu starten drücken Sie die An/Aus-Taste bis das Neffos Logo erscheint.



- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 Lautstärketasten | 7 Port zum Aufladen und für Datentransfers |
| 2 Power-Taste | |
| 3 Hauptkamera | 8 Ohrmuschel |
| 4 Blitz | 9 Frontkamera |
| 5 Kopfhöreranschluss | 10 Lautsprecher |
| 6 Blitz | 11 Mikrofon |

Erste Schritte

- 1 Entfernen Sie die Abdeckung auf der Gehäuserückseite.
- 2 Karten einlegen: Ihr Telefon unterstützt zwei Nano SIM Karten und eine MicroSD Karte.
- 3 Legen Sie den Akku ein.
- 4 Bringen Sie die Abdeckung an.

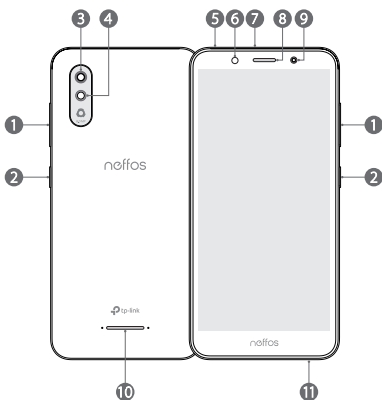


- ⚠ Ihr Telefon unterstützt nur Dual-Card-Dual-Standby-Single-Pass, was bedeutet, dass Sie nicht gleichzeitig über beide Karten telefonieren oder Datenverbindungen nutzen können.
- i Das Handbuch und den GPL Quellcode finden Sie unter: <http://www.neffos.com/de/support>.

Primer vistazo

Pulse y mantenga presionado el botón de encendido para encender o apagar su teléfono.

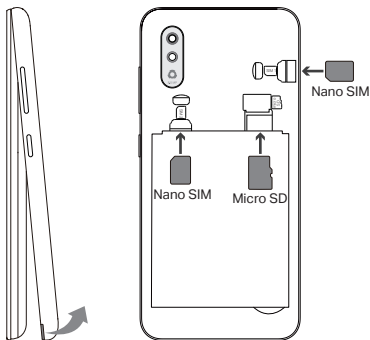
- i** Para resetear su teléfono presione y mantenga presionado el botón de encendido hasta que el logo Neffos aparezca.



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Botones de volumen | 7 Puerto de carga/datos |
| 2 Botón de encendido | 8 Auriculares |
| 3 Cámara trasera | 9 Cámara frontal |
| 4 Flash | 10 Altavoz |
| 5 Conector de auriculares | 11 Micrófono |
| 6 Flash | |

Primeros pasos

- 1 Retire la tapa trasera.
- 2 Inserte las tarjetas. Su teléfono soporta 2 tarjetas Nano SIM y una tarjeta MicroSD.
- 3 Inserte la batería.
- 4 Reemplace la tapa trasera.



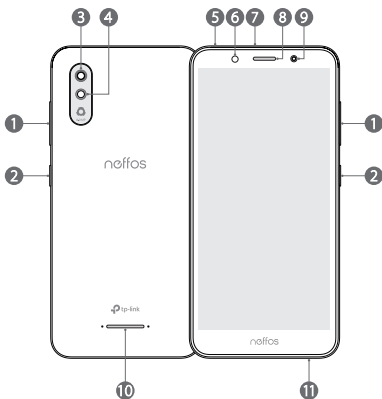
⚠ Su teléfono soporta solamente doble tarjeta con doble modo de espera simple, lo que significa que no puede utilizar ambas tarjetas SIM para llamar o servicios de datos simultáneamente.

i Para la Guía de Usuario y el código fuente GPL, por favor visite <http://www.neffos.com/en/support>.

Primera vista

Manteniu premut el botó d'engegada per encendre i apagar el dispositiu.

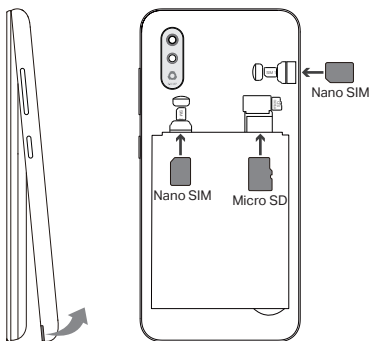
- i** Per reiniciar el telèfon manualment, manteniu premut el botó d'engegada fins que aparegui el logotip de Neffos.



- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1 Botons de volum | 7 Port de càrrega/dades |
| 2 Botó d'engegada | 8 Auricular |
| 3 Càmera posterior | 9 Indicador LED |
| 4 Flaix | 10 Altaveu |
| 5 Connector dels auriculars | 11 Micròfon |
| 6 Flaix | |

Per començar

- 1 Retireu la coberta posterior.
- 2 Introduïu les targetes : el vostre telèfon suporta dos targetes Nano SIM i una targeta MicroSD.
- 3 Introduïu la bateria.
- 4 Torneu a col·locar la coberta posterior.

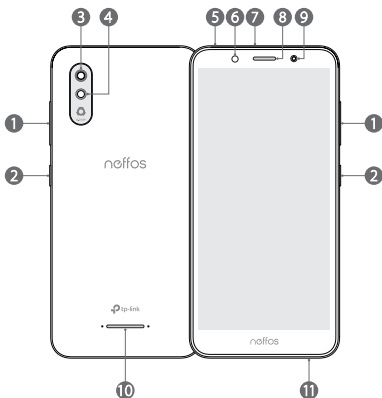


- ⚠** El vostre telèfon admet només el mode de targeta doble, espera doble i un únic pas, la qual cosa significa que no podeu utilitzar les dues targetes SIM per a trucades o serveis de dades simultàniament.
- i** Per obtenir la guia d'usuari i el codi font de GPL visiteu <http://www.neffos.com/en/support>.

Με μια ματιά

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο τροφοδοσίας (Power) για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο.

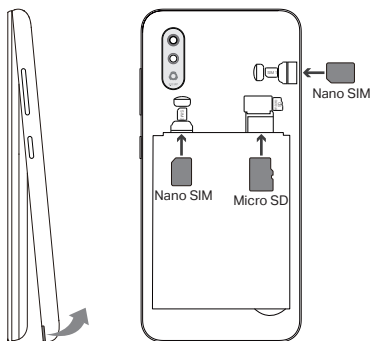
- i** Για να επανεκκινήσετε το τηλέφωνο σας, κρατήστε πατημένο πλήκτρο τροφοδοσίας (Power) μέχρι να εμφανιστεί το σήμα Neffos.



- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 Πλήκτρα έντασης ήχου | 7 Θύρα φόρτισης/δεδομένων |
| 2 Πλήκτρο τροφοδοσίας | |
| 3 Πίσω κάμερα | 8 Ακουστικό τηλεφώνου |
| 4 Φλας | 9 Μπροστινή κάμερα |
| 5 Υποδοχή ακουστικών | 10 Ηχείο |
| 6 Φλας | 11 Μικρόφωνο |

Για να ξεκινήσετε

- 1 Αφαιρέστε το πίσω κάλυμμα.
- 2 Τοποθετείστε τις κάρτες: Το τηλέφωνο σας υποστηρίζει 2 Nano SIM κάρτες και μία MicroSD κάρτα.
- 3 Τοποθετήστε τη μπαταρία.
- 4 Τοποθετήστε ξανά το πίσω κάλυμμα.



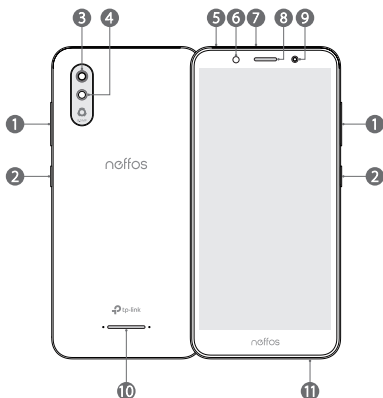
! Το τηλέφωνο σας υποστηρίζει αναμονή για κλήσεις από δύο κάρτες SIM, αλλά δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και τις δύο κάρτες SIM για κλήσεις ή υπηρεσίες δεδομένων ταυτόχρονα.

i Για τον οδηγό χρήσης και τον πηγαίο κώδικα GPL, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.neffos.gr/support>.

Accensione

Premete il pulsante Power fino all'accensione dello schermo.

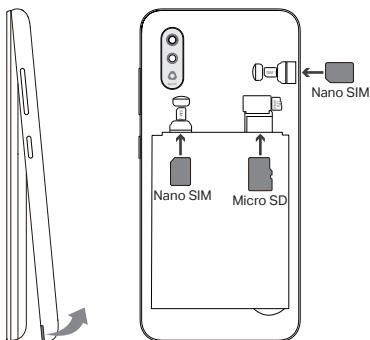
- i** Per riavviare manualmente il vostro smartphone, premete il pulsante power fino a quando non appare il logo Neffos.



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 1 Volume | 7 Porta USB |
| 2 Power | 8 Auricolari |
| 3 Fotocamera posteriore | 9 Fotocamera anteriore |
| 4 Flash | 10 Altoparlante |
| 5 Jack cuffie | 11 Microfono |
| 6 Flash | |

Iniziamo

- 1 Rimuovete la cover.
- 2 Inserite le card: il vostro smartphone supporta 2 SIM card Nano e 1 card MicroSD.
- 3 Inserite la batteria.
- 4 Riposizionate la cover.



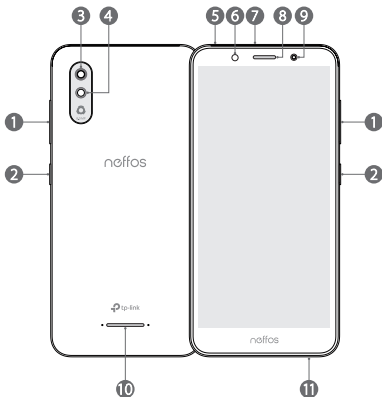
⚠ Questo smartphone è Dual-SIM non simultaneo. Non potete utilizzare contemporaneamente entrambe le SIM per telefonare e utilizzare la connessione dati.

i Per Guida Utente e codici sorgente GPL, visitate <http://www.neffos.com/en/support>.

Descrição do Dispositivo

Para ligar ou desligar o telefone pressione prolongadamente o botão de power.

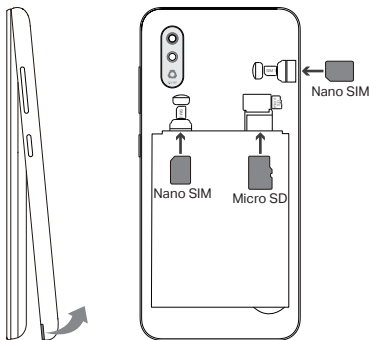
- i** Para reiniciar o seu telemóvel manualmente, pressione continuamente o botão power até que o logo Neffos apareça no ecrã.



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Botões de volume | 7 Porta de carregamento/ dados |
| 2 Botão de power | |
| 3 Câmara traseira | 8 Auscultador |
| 4 Flash | 9 Câmara frontal |
| 5 Entrada para auriculares | 10 Altifalante |
| 6 Flash | 11 Microfone |

Iniciar a configuração

- 1 Remova a tampa traseira.
- 2 Insira os cartões: o seu smartphone suporta dois cartões nano SIM e um cartão MicroSD.
- 3 Insira a bateria.
- 4 Coloque a tampa traseira.

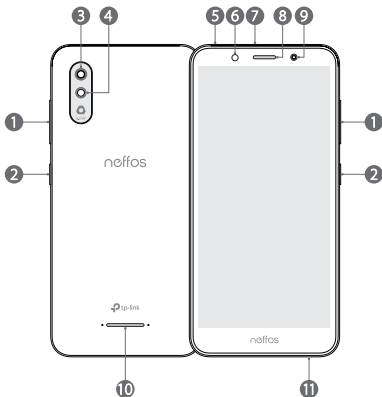


- !** O telemóvel apenas suporta dual SIM, dual standby pelo que não é possível utilizar os dois cartões SIM para chamadas ou serviço de dados em simultâneo.
- i** Para obter o Manual do Utilizador e o código GPL deverá visitar <http://www.neffos.com.pt/support>.

Общий вид

Нажмите и удерживайте кнопку питания для включения или выключения телефона.

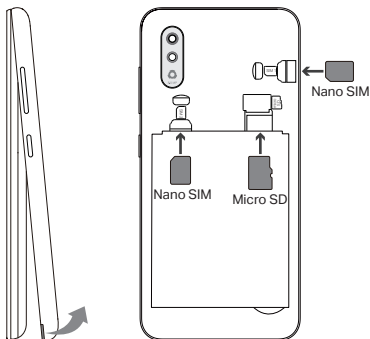
- i** Чтобы перезагрузить телефон вручную, нажмите и удерживайте кнопку питания до появления логотипа Neffos.



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Регулировка громкости | 7 Порт зарядки/передачи данных |
| 2 Кнопка питания | |
| 3 Основная камера | 8 Разговорный динамик |
| 4 Вспышка | 9 Фронтальная камера |
| 5 Разъём для гарнитуры | 10 Основной динамик |
| 6 Вспышка | 11 Микрофон |

Начало работы

- 1 Снимите заднюю крышку.
- 2 Вставьте карты: ваш телефон поддерживает две карты Nano SIM и одну карту MicroSD.
- 3 Установите аккумулятор.
- 4 Установите заднюю крышку.



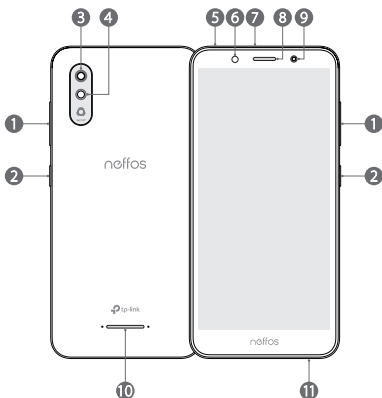
! Ваш телефон поддерживает работу двух SIM-карт в режиме ожидания. Невозможно одновременно использовать две SIM-карты для голосовых вызовов или передачи данных.

i Для получения исходного кода GPL и Руководства пользователя посетите: <http://www.neffos.ru/support>.

Сыртқы көрінісі

Телефонды қосу немесе өшіру үшін қуат батырмасын басыңыз және ұстаңыз.

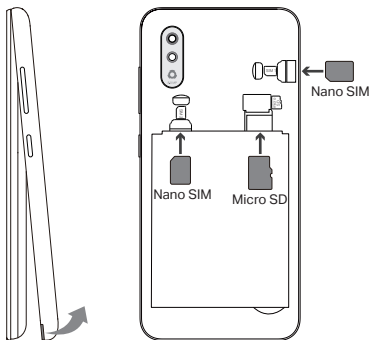
- i** Сіздің телефоныңызды қолмен қайта жүктеу үшін, қуат батырмасын Neffos кескіні пайда болғанша басып және ұстаңыз.



- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1 Дыбысты реттеу | 7 Қуаттау/дерек порты |
| 2 Қуат батырмасы | 8 Микроқұлаққап |
| 3 Негізгі камера | 9 Алдыңғы камераы |
| 4 Жарқылдақ | 10 Спикер |
| 5 Гарнитура жалғағышы | 11 Микрофон |
| 6 Жарқылдақ | |

Жұмыс басы

- 1 Артқы қақпағын алып тастаңыз.
- 2 Карталарды енгізіңіз: сіздің телефоныңыз екі Nano SIM карталарды және бір MicroSD картаны қолдайды.
- 3 Батареяны орнатыңыз.
- 4 Артқы қақпағын ауыстырыңыз.

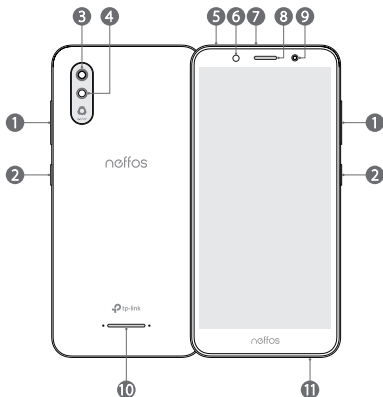


- !** Сіздің телефоныңыз тек екі күту бір өткізу режимінде екі SIM-картаны қолдайды, яғни сіз екі SIM-картаны бір уақытта хабарласу немесе деректер қызметі үшін қолдана алмайсыз.
- i** Пайдалунышы нұсқаулығы және бастапқы GPL коды үшін, <http://www.neffos.com/en/support> кіруіңізге өтініш.

Wygląd urządzenia

Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania, aby włączyć lub wyłączyć telefon.

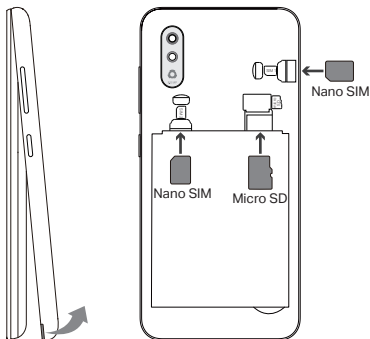
- i** Aby zrestartować telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania do momentu pojawienia się logo Neffos.



- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 1 Przycisk regulacji głośności | 7 Port danych/ladowania |
| 2 Przycisk zasilania | 8 Słuchawka |
| 3 Aparat tylny | 9 Aparat przedni |
| 4 Latarka | 10 Głośnik |
| 5 Gniazdo słuchawek | 11 Mikrofon |
| 6 Latarka przednia | |

Wprowadzenie

- 1 Zdejmij tylną pokrywę.
- 2 Włóż karty: telefon obsługuje dwie karty Nano SIM i jedną kartę MicroSD.
- 3 Włóż baterię.
- 4 Załóż tylną pokrywę.



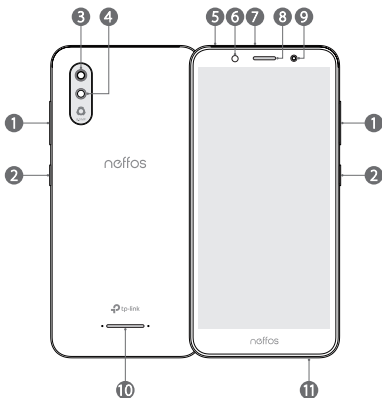
! Telefon pracuje tylko w trybie dual card dual standby single pass, co oznacza, że do wykonywania połączeń lub transmisji danych nie możesz równocześnie używać dwóch kart SIM.

i Instrukcję użytkownika i kod źródłowy GPL znajdziesz pod adresem <http://www.neffos.com/en/support>.

Перше знайомство

Натисніть та утримуйте кнопку живлення, щоб увімкнути чи вимкнути ваш телефон.

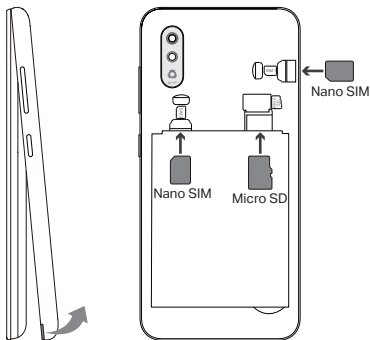
- i** Щоб вручну перезавантажити ваш телефон, натисніть та утримуйте кнопку живлення, поки не з'явиться логотип Neffos.



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Кнопки гучності | 7 Порт для заряджання/передачі даних |
| 2 Кнопка живлення | 8 Динамік |
| 3 Основна камера | 9 Фронтальна камера |
| 4 Спалах | 10 Гучномовець |
| 5 Роз'єм для навушників | 11 Мікрофон |
| 6 Спалах | |

Початок роботи

- 1 Зніміть задню кришку
- 2 Вставте картки: ваш телефон підтримує дві Nano SIM-картки та одну Micro SD-карту.
- 3 Вставте акумулятор.
- 4 Встановіть задню кришку на місце.



- ⚠ Ваш телефон підтримує однофазову роботу з двома SIM картами, тобто ви не можете одночасно використовувати обидві SIM-картки для дзвінків або передачі даних.
- і Щоб отримати Керівництво Користувача та/або вихідний GPL-код, будь ласка, відвідайте веб-сайт: <http://www.neffos.com/en/support>.

Технические характеристики:

Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n

Диапазон частот, МГц: 2400,0–2483,5

Максимальная выходная мощность передатчика — не более 100 мВт (20 дБм)

Комплект поставки:

Neffos C7s

Зарядное устройство

Кабель USB

Руководство по быстрой настройке

Гарантийный талон

Инструкция по безопасному использованию

Декларация о соответствии:

Настоящим TP-Link Technologies Co., LTD заявляет, что данный телефон соответствует Техническому регламенту радиооборудования; полный текст декларации о соответствии доступен на сайте по следующему адресу: <http://www.neffos.ru/support/cert>

Frequency bands and power

Диапазоны частот и мощность передатчика

Frequenzbänder und Leistung

Bandas de frecuencia y potencia

Bandes de freqüències i potència

Συχνότητες και Ισχύς

Frequenze e potenza

Bandas de Frequência e Potência

Pasma częstotliwości i moc nadawania

GSM 900: 32,7 дБм

GSM 1800: 30,5 дБм

WCDMA 2100: 22,6 дБм

WCDMA 900: 22,8 дБм

LTE Band 1: 23,1 дБм

LTE Band 3/7/8/20: 23,4 дБм

WLAN 2,4 ГГц: 16,3 дБм

Bluetooth 2,4 ГГц: 6,2 дБм

